

# FICHE D'HOMOLOGATION HOMOLOGATION FORM



## COMMISSION INTERNATIONALE DE KARTING - FIA



### MOTEUR / ENGINE SUPER ICC / ICC

Constructeur	<i>Manufacturer</i>	<b>PAVESI &amp; C. SNC</b>
Marque	<i>Make</i>	<b>PAVESI</b>
Modèle	<i>Model</i>	<b>25°</b>
Type d'admission	<i>Inlet type</i>	<b>CLAPETS</b>
Durée de l'homologation	<i>Validity of the homologation</i>	6 ans / 6 years
Nombre de pages	<i>Number of pages</i>	9

La présente Fiche d'Homologation reproduit descriptions, illustrations et dimensions du moteur au moment de l'homologation CIK-FIA. Le Constructeur a la possibilité de les modifier seulement dans les limites fixées par le Règlement CIK-FIA en vigueur. La hauteur du moteur complet sur les photos doit être de 7cm minimum.

*This Homologation Form reproduces descriptions, illustrations and dimensions of the engine at the moment of the CIK-FIA homologation. The Manufacturer may modify them, but only within the limits fixed by the CIK-FIA Regulations in force. The height of complete engines on all photos must be minimum 7cm.*



PHOTO DU MOTEUR CÔTÉ PIGNON  
PHOTO OF DRIVE SIDE OF ENGINE

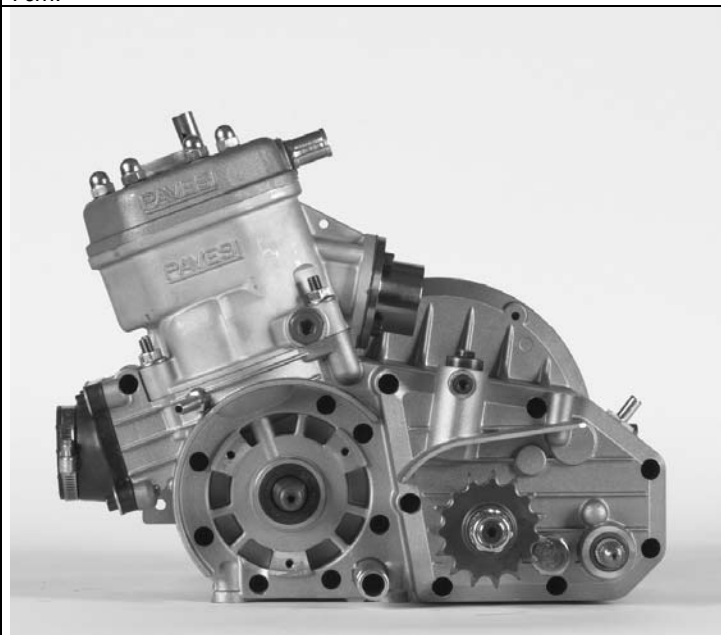
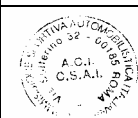


PHOTO DU MOTEUR CÔTÉ OPPOSÉ  
PHOTO OF OPPOSITE SIDE OF ENGINE

Signature et tampon de l'ASN  
*Signature and stamp of the ASN*

Signature et tampon de la CIK-FIA  
*Signature and stamp of the CIK-FIA*



*Glauco*



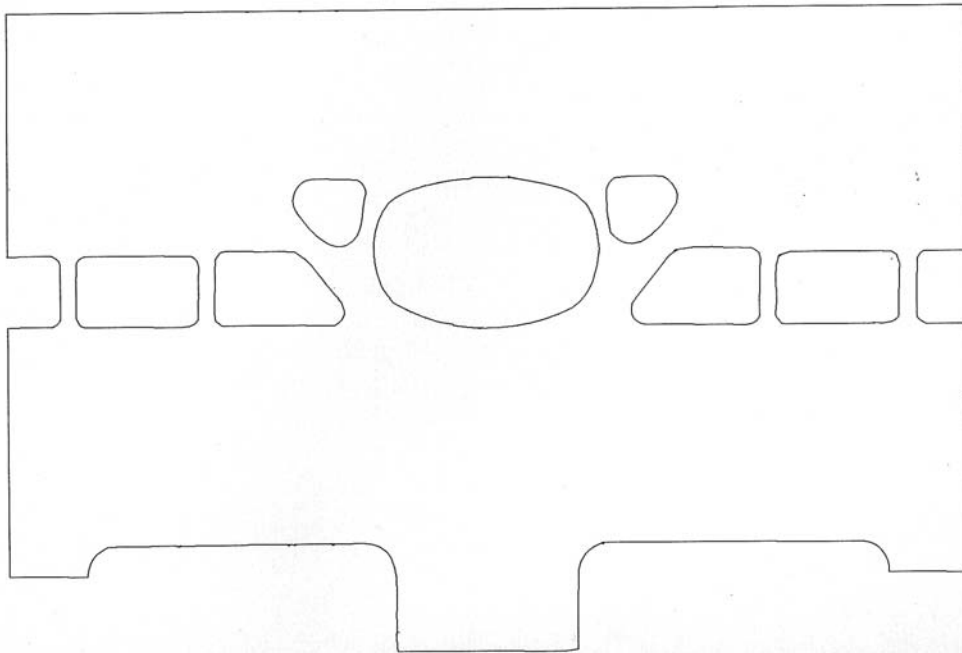
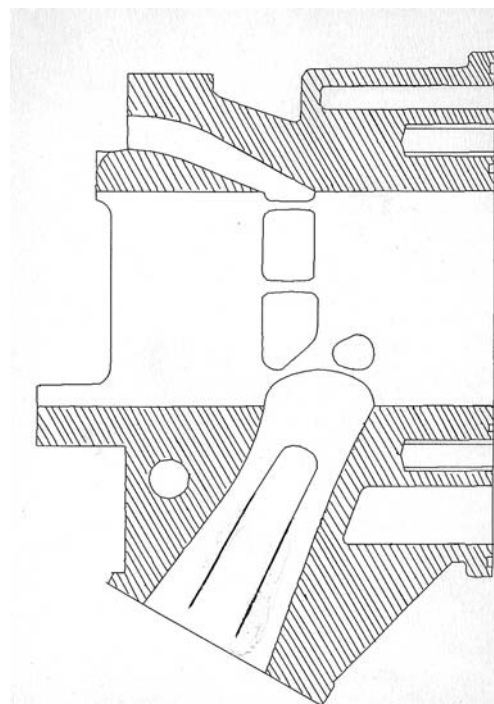
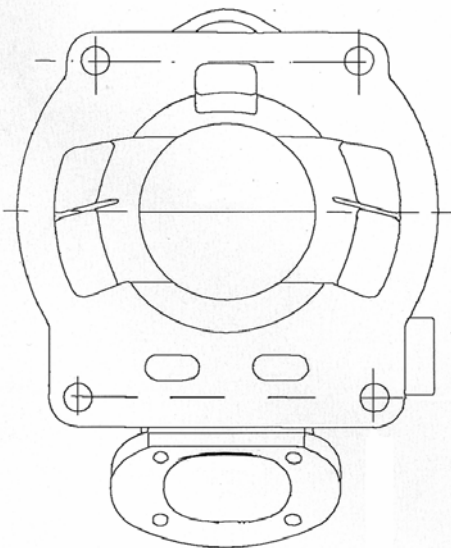
*[Signature]*

INFORMATIONS TECHNIQUES		TECHNICAL INFORMATION	
A	CARACTÉRISTIQUES	A	CHARACTERISTICS
			Tolérances
Volume du cylindre	<i>Volume of cylinder</i>	<b>124,70 CM3</b>	<b>&lt; 125cm<sup>3</sup></b>
Alésage d'origine	<i>Original Bore</i>	<b>54,00 MM</b>	
Alésage théorique maximum	<i>Theoretical maximum bore</i>	<b>54,07 MM</b>	
Course	<i>Stroke</i>	<b>54,40 MM</b>	
Système de refroidissement	<i>Cooling system</i>	<b>LIQUIDE</b>	
Nombre de systèmes de carburation	<i>Number of carburation systems</i>	<b>1</b>	
Nombre de canaux de transfert, cylindre/carter	<i>Number of transfer ducts, cylinder/sump</i>	<b>5</b>	
Nombre de lumières / canaux d'échappement	<i>Number of exhaust ports / ducts</i>	<b>3</b>	
Forme de la chambre de combustion	<i>Shape of the combustion chamber</i>	<b>CALOTTE SPHERIQUE A RAYON VARIABLE ET BANDE SQUISH</b>	
Matériau de la paroi du cylindre	<i>Cylinder wall material</i>	<b>ALLUMINIUM ET REVETMENT</b>	
Longueur (entre-axe) de la bielle	<i>Length between the axes of the connecting rod</i>	<b>110</b>	±0.1mm
Volume de la chambre de combustion	<i>Volume of combustion chamber</i>	<b>COMME DE REGLEMENT</b>	Minimum
Modifications autorisées selon le Règlement Technique. Seules les dimensions et cotes qui ne peuvent pas être modifiées doivent figurer sur la Fiche d'Homologation. <i>Modification allowed according to the Technical Regulations.</i> <i>Only the dimensions and readings which may not be changed must be mentioned on the Homologation Form.</i>			

B	ANGLES D'OUVERTURE	B	OPENING ANGLES
De l'échappement	<i>Exhaust</i>	<b>199°</b>	Max

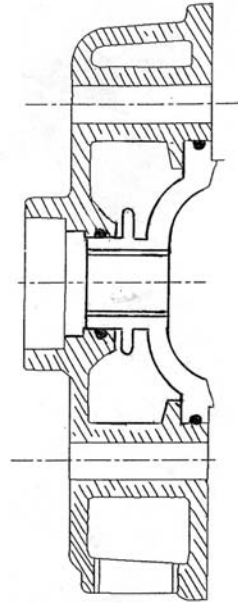
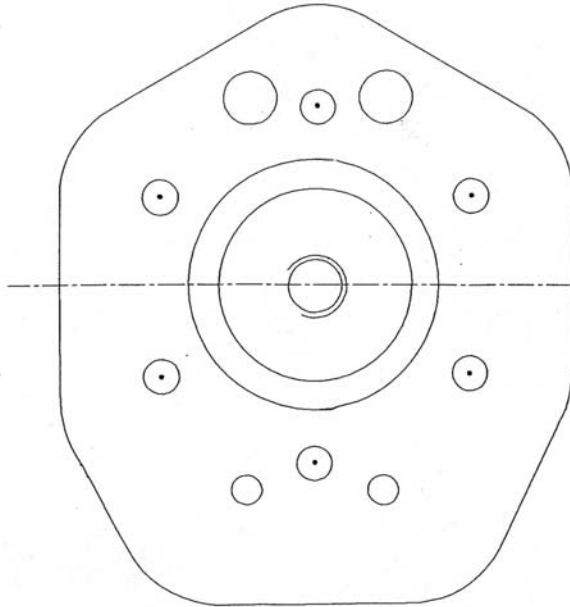
C	MATÉRIAU	C	MATERIAL
Cylindre	<i>Cylinder</i>		<b>ALLIAGE :AL/SI+REV.NICHASIL</b>
Culasse	<i>Cylinder head</i>		<b>ALLIAGE :AL/SI+INSERT EN BRONZE</b>
Carter	<i>Sump</i>		<b>AL+ANNEAU EN ACIER POUR REULEMENT</b>
Bielle	<i>Connecting rod</i>		<b>ALLIAGE NI/CHROMO/MOB 12/CGM4</b>

DESSIN DU DÉVELOPPEMENT DU CYLINDRE

*DRAWING OF THE CYLINDER DEVELOPMENT*DESSIN DU PIED DU  
CYLINDRE*DRAWING OF THE  
CYLINDER BASE*VUE EN SECTION DU  
CYLINDRE*SECTION VIEW OF  
CYLINDER*

DESSIN DE LA CULASSE ET DE LA CHAMBRE  
DE COMBUSTION

*DRAWING OF THE CYLINDER HEAD AND OF  
THE COMBUSTION CHAMBER*

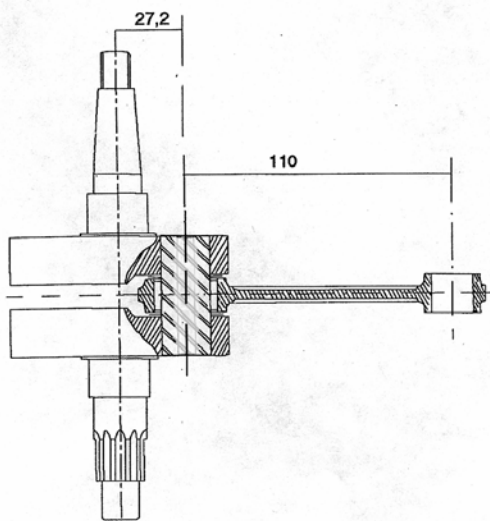


DESSIN DU  
VILEBREQUIN

*DRAWING OF THE  
CRANKSHAFT*

DESSIN INTÉRIEUR  
DU CARTER

*DRAWING OF THE  
INSIDE OF SUMP*



Ø Pied de bielle = 19mm  
Ø Tete de bielle = 26 mm

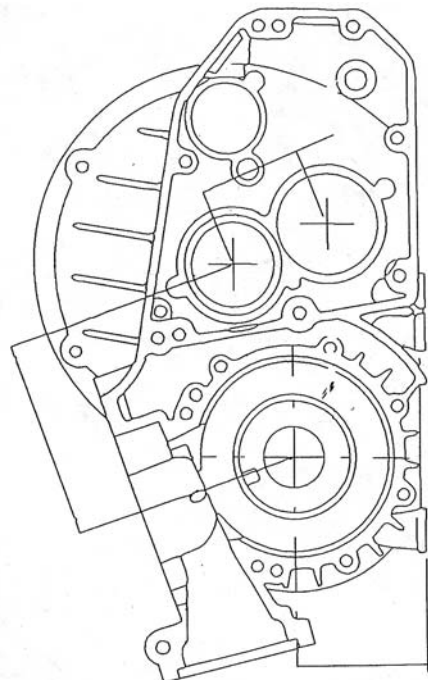


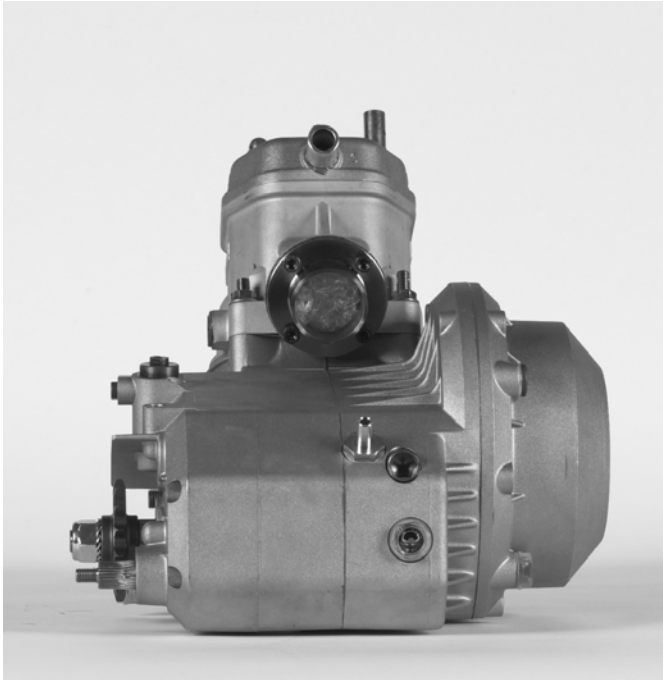




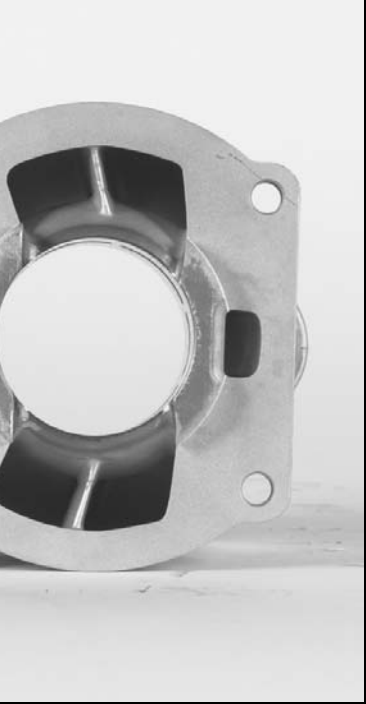
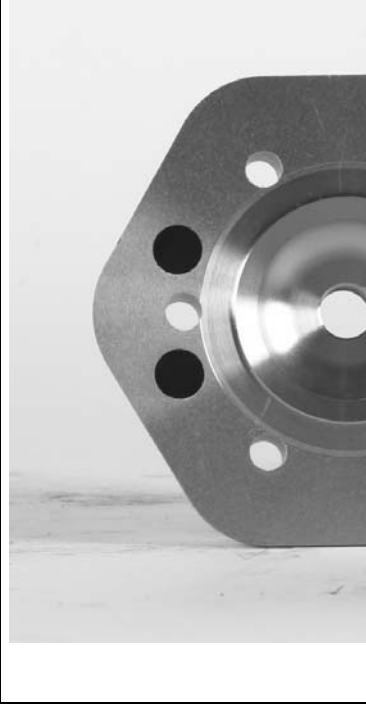



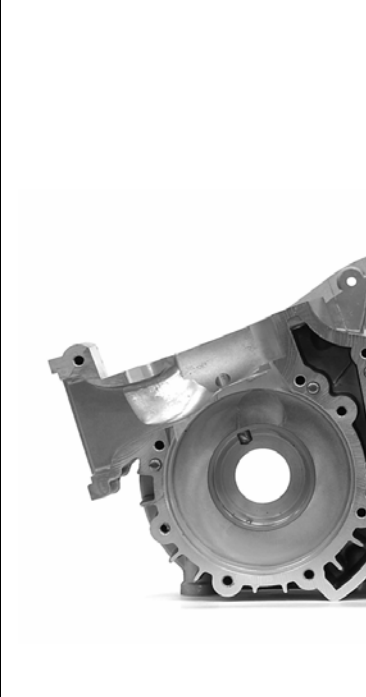

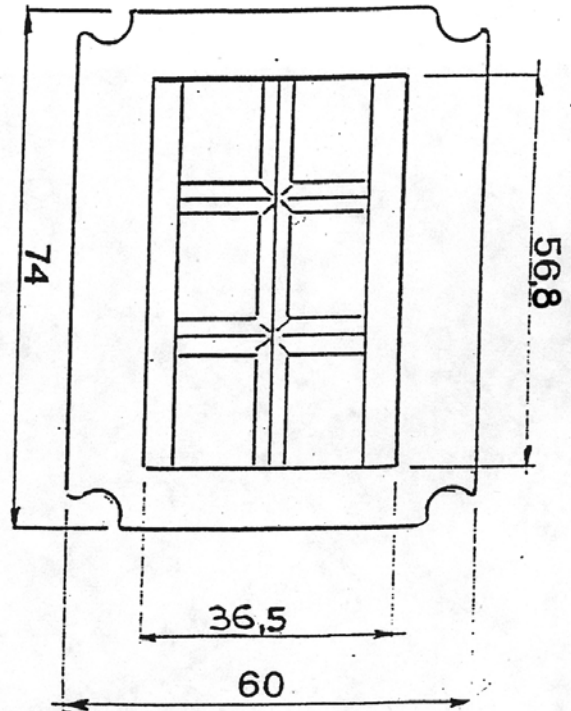
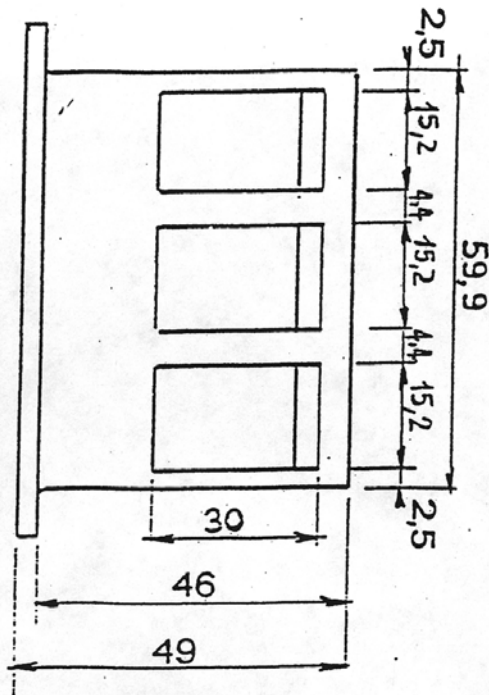
PHOTO DE L'ARRIÈRE DU MOTEUR	<i>PHOTO OF THE BACK OF THE ENGINE</i>	PHOTO DE L'AVANT DU MOTEUR	<i>PHOTO OF THE FRONT OF ENGINE</i>
			
PHOTO DU MOTEUR PARTIE SUPÉRIEURE	<i>PHOTO OF THE ENGINE TAKEN FROM ABOVE</i>	PHOTO DU MOTEUR PARTIE INFÉRIEURE	<i>PHOTO OF THE ENGINE TAKEN FROM BELOW</i>
			

PHOTO DU PIED DU CYLINDRE	<i>PHOTO OF THE BASE OF THE CYLINDER</i>	PHOTO DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION	<i>PHOTO OF COMBUSTION CHAMBER</i>
			
PHOTO DU CARTER ( CÔTÉ JOINT )	<i>PHOTO OF THE SUMP ( GASKET FACE )</i>	PHOTO D'UNE PARTIE INTÉRIEURE DU CARTER	<i>PHOTO OF AN INTERNAL PART OF THE SUMP</i>
			

DESSIN DE LA BOÎTE À CLAPETS

DRAWING OF REED VALVE



DESSIN DU COUVERCLE DE LA BOÎTE À CLAPETS

DRAWING OF REED VALVE COVER

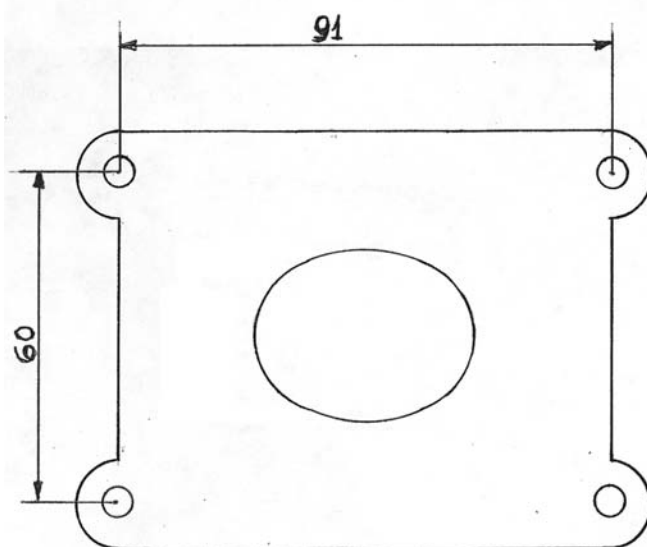
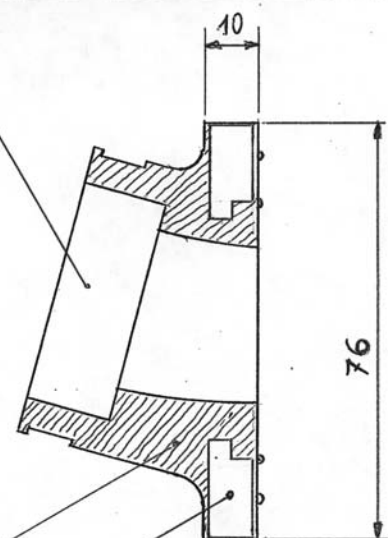


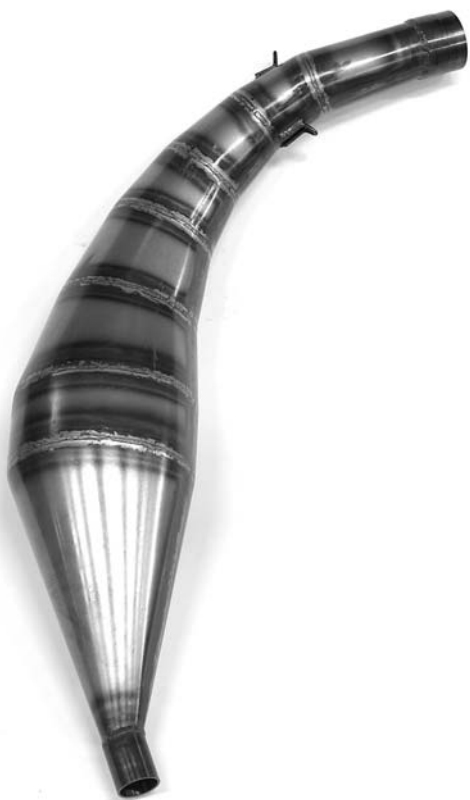

FIGURA CONFORME AL CARBURATORE



COPERCHIO IN GOMMA

ANIMA INTERNA ALLUMINIO

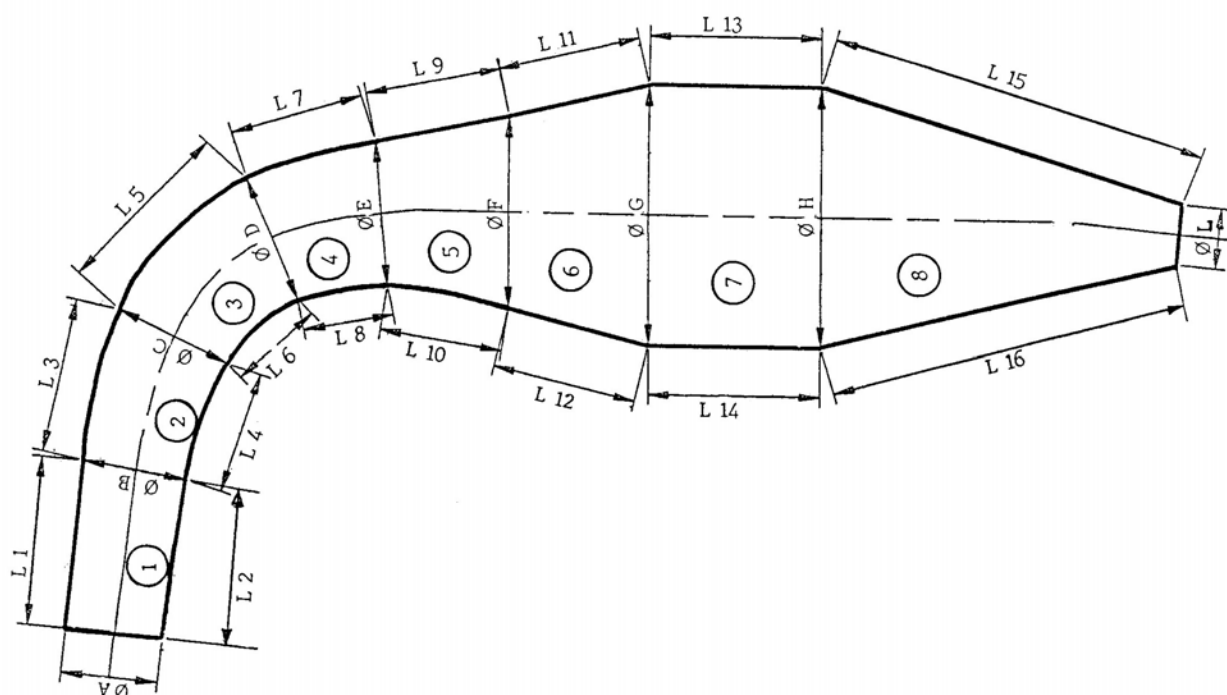
BOÎTE DE VITESSES		GEARBOX	
Couple primaire		<i>Primary coupling</i>	<b>18-75</b>
Rapports de boîte de vitesses		<i>Gearbox ratios</i>	
Vitesse	Arbre primaire	Arbre secondaire	Relevé des valeurs obtenues après trois tours moteur
<i>Gear</i>	<i>Primary shaft</i>	<i>Secondary shaft</i>	<i>Reading of values obtained after three engine revs</i>
1 <sup>ère</sup> /1 <sup>st</sup>	<b><u>15</u></b>	<b><u>32</u></b>	<b><u>121° 50</u></b>
2 <sup>e</sup> /2 <sup>nd</sup>	<b><u>19</u></b>	<b><u>29</u></b>	<b><u>170°</u></b>
3 <sup>e</sup> /3 <sup>rd</sup>	<b><u>21</u></b>	<b><u>26</u></b>	<b><u>209° 50</u></b>
4 <sup>e</sup> /4 <sup>th</sup>	<b><u>23</u></b>	<b><u>24</u></b>	<b><u>248° 50</u></b>
5 <sup>e</sup> /5 <sup>th</sup>	<b><u>25</u></b>	<b><u>22</u></b>	<b><u>295°</u></b>
6 <sup>e</sup> /6 <sup>th</sup>	<b><u>27</u></b>	<b><u>21</u></b>	<b><u>333°</u></b>

PHOTOS DE L'ÉCHAPPEMENT	PHOTOS OF THE EXHAUST
	

DESCRIPTIONS TECHNIQUES		TECHNICAL DESCRIPTIONS	
Poids en gr		Weight in gr	<b>1100</b>
Volume in cm <sup>3</sup>		Volume in cc	<b>2756</b>
			Minimum +/-5 %

DESSINS TECHNIQUES	TECHNICAL DRAWINGS
Contenant toutes les informations permettant de construire cet échappement.	Including all the information necessary to build this exhaust.

Partie/Part	D. MIN.	D. MAX	L. MIN.	L. MAX.
1	ØA 44.00	ØB 48.50	L2 93.00	L1 89.00
2	ØB 48.50	ØC 52.00	L4 51.26	L3 73.79
3	ØC 52.00	ØD 67.35	L6 55.32	L5 68.63
4	ØD 67.35	ØE 82.90	L8 52.83	L7 69.61
5	ØE 82.90	ØF 98.00	L10 51.18	L9 71.42
6	ØF 98.00	ØG 127.0	L12 67.55	L11 89.14
7	ØG 127.0	ØH 127.0	L14 53.00	L13 53.00
8	ØH 127.0	ØL 27.00	L16 189.64	L15 211.22
9	ØL ---	ØM ---	L18 ---	L17 ---
10	ØM ---	ØN ---	L20 ---	L19 ---
---	---	---	---	---



ERRATUM DE LA FICHE D'HOMOLOGATION  
ERRATUM TO THE HOMOLOGATION FORM

Homologation N°

5/M/09  
01/01/ER



COMMISSION INTERNATIONALE  
DE KARTING - FIA



Constructeur :  
Manufacturer:

PAVESI & C. SNC

Adresse :

Via Carlo Zatti 9/1, 42100 Reggio-Emilia (I)

Address:

Marque :  
Make:

PAVESI \_\_\_\_\_

Modèle : 25°  
Model: \_\_\_\_\_

Catégorie :  
Category:

ICC & S-ICC \_\_\_\_\_

Nombre des pages : 1  
Number of pages: \_\_\_\_\_

L'erratum est prononcé à compter du : 15 juillet 2004  
The erratum comes into effect on:

(à remplir par la CIK-FIA)  
(to be filled in by the CIK-FIA)

Description : au moins dans une des deux langues officielles (français-anglais)  
in at least one of the two official languages (French-English)

Correction du volume de l'échappement :

DESCRIPTIONS TECHNIQUES		TECHNICAL DESCRIPTIONS	
Volume in cm <sup>3</sup>	Volume in cc	2756 3400	+/-5 %

Timbre et signature de l'ASN  
ASN's stamp and signature:

Timbre et signature de la CIK-FIA  
CIK-FIA's stamp and signature:

Date : 15 Juillet 2004

Date : 15 Juillet 2004